

## Uṭup utëbanṭën wi Yowan apiitun banfiyaaruṅ

### *Uṭup ujuni*

Ulibra wi uwoon kakaarta katëbanṭën ki Yowan apiitun. Apiit ka « Ñaaṭ i Naṣibaṭi adatuṅ. » Uka pwo banfiyaaruṅ Krittü biki amenun itim hënk ukaaṅ kē aṭu aji ñaaṭ i Naṣibaṭi adatuṅ. Aṭup baka ṭi kakaarta ki jibi banfiyaaruṅ Krittü bawoon kaṅalad. Akak aṭup baka aji baliint ṭi pfiyaar babot balipara banjaan bajukan uṭup umpaṭun na Uṭup Ulil Unuura.

Hënk di ifah yi ulibra wi iwoon:

1. Pwul mboṣ (1-3)
2. Manjoonan, na bṅalad (4-6)
3. Bajukan baṭilan (7-11)
4. Pwul mboṣ pbaañṣaani (12-13)

<sup>1</sup> Nji nantohi, dpiitu, iwi Ñaaṭ i Naṣibaṭi adatuṅ iwi na babuku\* an biki nṅaluṅ na manjoonan. Mëṅ nji ṭañ dṅalanaṅ, bañaan bti bammeen manjoonan baṅalan, <sup>2</sup> ṭiki manjoonan manwo ṭi nja akuṭ aduka ṭi nja te mnṭo. <sup>3</sup> Dñehan Naṣibaṭi Aṣin nja na Yetu \*Krittü Abuk Naṣibaṭi Aṣin nja bawul nja bnuura na mnjeeh, bamiir nja, ṅhilna ṅwo ṭi manjoonan ṅbot ṅṅalad.

### *Manjoonan na unṅal*

---

\* **1:1** Ñaaṭ i Naṣibaṭi adatuṅ... na babukul : Balon baji pntuk pi banfiyaaruṅ pi pi Yowan akdu'un ṭi Ñaaṭ i Naṣibaṭi adatuṅ, kē babukul bawo banfiyaaruṅ.

<sup>4</sup> Dlilan maakan wi nwinuŋ baloŋ ʒi babuku kē baji bado uko unwoon manjoonan jibi Naʒibaʒi Aʒin nja ajakuŋ ŋdo kado. <sup>5</sup> Kē hēnkuŋ, Ńaaʒu, uko wi nji kañehaniin wii wi : nawulan ŋŋalad. Uko mēntʒ uunwo uko uhalu wi pdo wi nji kapiitiin, uwo uko wi nyeenkuŋ du ujuni. <sup>6</sup> Pŋal pawo pdo uko wi Naʒibaʒi ajakuŋ. Kē uko wi Naʒibaʒi ajakuŋ ŋdo wi najukuŋ du ujuni, uwo nawo ʒi bŋalad.

<sup>7</sup> Bañaan baʒilan baguuru baʒum babi aniink umundu, baandi pyikrēn kē Yetu \*Krittu akak ŋaan najēn. Ńaan ankdoluŋ haŋ awo naguuru, \*Naʒoorad Krittu. <sup>8</sup> Naʒaafaraan keeri, nawutna kawaan uko wi ŋlempuŋ ʒi an, naʒē nayeenk bnuura katum kampēnnuŋ du Naʒibaʒi. <sup>9</sup> Ńaan anwoon aammēban pjukan pi Krittu aʒē hoʒalēʒ da iko iloŋ, aammēbandēr na Naʒibaʒi. Anktiinkuŋ pjukan mēntʒ amēbandēr na Naʒibaʒi Aʒin nja abot amēbandēr na Abukul. <sup>10</sup> Woli ŋaan aloŋ abi du an aʒij pjukan ploŋ pampaʒi, nawutan kayeenka, nadoon napok pok pwula mboʒ. <sup>11</sup> Ńaan ankwululuŋ mboʒ akak awo ʒi ploolan na aŋ mēntʒan ʒi iko iwuʒaan yi akdoluŋ.

### *Uʒup ubaañʒaani*

<sup>12</sup> Dka iko itum iloŋ kak yi nwoon i kaʒupan, aʒē hokan pwo mēnkpiitan ya. Dŋal pbi du an kaʒiini ʒiini na an, mnlilan mi nja manhilna manwo mnweek maakan.

<sup>13</sup> Babuk Aʒa'u ŋaaʒ i Naʒibaʒi adatuŋ† bawulu mboʒ.

---

† **1:13** Aʒa'u ŋaaʒ i Naʒibaʒi adatuŋNatenan ʒi uko wi bapiituŋ ʒi v1. Pntuk pi banfiyaaruŋ ploŋ pi pi akduuŋ aʒa'ul.

**Ulibra wi Naşibaṭi  
New Testament and Shorter Old Testament in  
Mankanya**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mankanya

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Mankanya

**© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 30 Dec 2021

a40dd8c3-0687-5ed7-bd1a-ef16ae8e3b9c